

全茂永
Atul · Manqogo

Takibakha
卡群布農語

miliskin mekaviaz

macihal ata muskunmuskun
kuzakuza paqaqenan,
taskuntaskun naskalnaskal
pindadangaz muskun miqumic.
daqdaqanin taskuntaskun munhan
ba'av heqev haqu, taskun kikilim
matabak sitaban ni haqu tu
tinishaqu.

altupa palankadu kacalpun tu
ineqdi'an, pindadangaz
paqaqasam, asa ata mapicihal.
heza bunun saduan zaku tantitini
mudadan, tunluludun moqnang
tunludun dungzavin ukasadu'an.
madiadengaz ata bunun
muskunmuskun miqumic, ni tu
qancepun tu namakua mopindi
uka'in sadu'an.
sadu su haip qanimulmul inak
is'ang milisk su, mopinti qana ata
tu nanin pabazbaz nin pasadu.
sadu ludun ludunludun,
cakbitdengaz naka is'ang, miliskin
liniqeban, pis'u'usaq miliskin su.
ita tamadiqanin kahanuc
me'acang, ita amin ata qabasin
soqabas i'ita miqumic.
sadu su haip ancaqanun nasatu'un
han mai'acang, ni cak qanciap tu

思念故人

masikua, nacintama ka antala
su.

sadu su haip ancaqanun
nasatu'un han mai'acang, ni
cak qanciap tu masikua,
nacintama ka antala su.

我們一起工作，一起玩，互相關懷，一起過很快樂的生活。每次一起打獵，一起去巡獵，一起尋找帶走夾子的獵物。不管生活中遇到困境，我們互相勸勉，總希望大家都很好。我看到一個人在山裡走著，一山又一山，越走越不見人影了。我們好多人一起生活，但我們不知會如何，就這樣不能見面了。今天看到你，傷心的心，懷念著你，我們從此無法談話面也見不了。看著山一山又一山，心裡好痛好痛，想著我們的過去，流下淚水思想著你。上天在那裡預備好地方，以後我都要到天上直到永遠。今天看到你，要送到天父那裡去，我不知要如何，只交給天父接你回天家。